



**SCHWEIZERISCHE DENDROLOGISCHE GESELLSCHAFT
SOCIETE SUISSE DE DENDROLOGIE
SOCIETA SVIZZERA DI DENDROLOGIA**

***Invitation à l'excursion et l'assemblée générale à Lucerne
et alentours, les samedi 24 et dimanche 25 mai 2025***

***Einladung zur Exkursion und Generalversammlung in Luzern und
Umgebung, Samstag, 24. und Sonntag, 25. Mai 2025***

Marchissy / Zürich, Februar 2025

Liebe Dendrologinnen und Dendrologen

Die Exkursion wird uns in die Zentralschweiz, nach Luzern und Umgebung führen und wird eine gute Gelegenheit sein, diverse Parkanlagen, Gärten, spezielle Waldstandorte und Bäume dieser Gegend zu entdecken.

Chers et chères dendrologues

***Notre excursion nous emmènera en Suisse centrale, à Lucerne, autour du lac des
Quatre-Cantons et sera une excellente occasion de découvrir quelques beaux arbres,
des forêts et jardins particuliers de cette région.***

-	Train / Zug Zürich – Luzern	09h10 Uhr	-	09h51 Uhr
-	Train / Zug Bâle /Basel - Luzern	08h28 Uhr	-	09h55 Uhr
-	Train / Zug Bellinzona - Luzern	08h17 Uhr	-	09h41 Uhr
-	Train / Zug Lausanne - Luzern	07h17 Uhr	-	09h55 Uhr

Gare / Bahnhof Luzern :

***5 minutes de marche jusqu'au lieu de rendez-vous (avec bagages) à Frankenstrasse 3,
près de l'hôtel Waldstätterhof (pour transport des bagages à l'hôtel Seeburg).***

5 Minuten Fussmarsch bis zum Treffpunkt an der Frankenstrasse 3 beim Hotel Waldstätterhof für die Gepäckabgabe in den Bus (Gepäcktransport zum Hotel Seeburg).

Pour l'accès en voiture privée / Für die Anfahrt mit Privatwagen:

Parking / Bahnhofparking Luzern: **Env.** / Ca. CHF 3.00 – 4.00 heure/Stunde

5 minutes de marche jusqu'au lieu de rendez-vous / 5 Minuten Fussmarsch bis zum Treffpunkt

Programme / Programm

Samedi 24 mai 2025 / Samstag, 24. Mai 2025

- 10h00 Uhr **Rendez-vous à Frankenstrasse 3 (vers l'hôtel Waldstätterhof, avec bagages)**
Treffpunkt: Frankenstrasse 3, beim Hotel Waldstätterhof und Gepäcktransport
- 10h15 Uhr **Visite guidée, à pied, de la ville, de ses arbres (orme avec le plus grand volume de couronne selon « Arbres géants de Suisse ») et de ses parcs (groupe impressionnant de Sequoiadendron giganteum) jusqu'au parc Dreilinden (beau Thuya avec ses marcottes géantes et un tilleul très haut). Bus et 800 m à pied jusqu'à la fondation Rippertschwand, à Meggen.**
Stadtführung zu Fuss durch Luzern, seine Stadtbäume (Ulme mit dem grössten Kronenvolumen gemäss «Baumriesen der Schweiz») und Parkanlagen (eindrucksvolle Gruppe mit *Sequoiadendron giganteum*) mit Abschluss im historischen Park Dreilinden (imposanten Thuja mit seinen Absenkästen und sehr mächtige Linde); Busfahrt und Fussmarsch 800 m ab Busstation zur Stiftung Rippertschwand in Meggen.
- 13h00 Uhr **Visite de la «Fondation Rippertschwand» à Meggen avec sa collection de plantes ligneuses (entre autres *Asimina triloba*, *Sassafras albidum*, *Maclura pomifera*, *Hovenia dulcis*; *Diospyros virginiana*, *Juglans ailantifolia*).**
Apéro dinatoire avec des pâtes maison et dégustation de vin local, (vignoble Sitenrain, de Meggen).
Retour à l'hôtel à pied ou en bus

Besuch der «Stiftung Rippertschwand» in Meggen mit seiner Gehölzsammlung (u.a. *Asimina triloba*, *Sassafras albidum*, *Maclura pomifera*, *Hovenia dulcis*, *Diospyros virginiana*, *Juglans ailantifolia*).
Apéro und Lunch mit hausgemachter Pasta und Weindegustation (Weingut Sitenrain, Meggen).
Zum Hotel zu Fuss oder mit dem Bus.
- 16h30 Uhr **Prise des chambres à l' Hôtel Seeburg** / Zimmerbezug im Hotel Seeburg
- 17h30 Uhr **Assemblée générale (selon convocation séparée)** Generalversammlung (laut separater Einladung)
- 18h45 Uhr **Apéro / Apéritif**
- 19h30 Uhr **Repas, boissons alcooliques non comprises** / Nachtessen, alkoholische Getränke nicht inbegriffen

Dimanche 25 mai 2025 / Sonntag, 25. Mai 2025

- 7h30 Uhr **Petit déjeuner** / Frühstück
- 8h30 Uhr **Départ en car, avec bagages, pour des forêts particulières entre le flanc sud du Lopper et Kerns**
Abfahrt mit Bus und Gepäck zu speziellen Wald- und Sonderstandorten zwischen Lopper Südseite und Kerns

11h30 Uhr **Arrivée à la Villa Alpenblick, à Kerns; visite du jardin paysager historique et tombé dans l'oubli que Toni Durrer a récupéré après sa transformation en forêt. Apéro / lunch (spécialités régionales sur bûche, dips et sandwiches)**

Ankunft in der Villa Alpenblick, in Kerns ; Besuch des vergessenen gegangenen historischen Landschaftsgarten, den Toni Durrer aus dem Wald wieder hervorgeholt hat. Apéro / Lunch (lokale Spezialitäten auf der Holzschindel, Dips und belegte Brötchen)

14h50 Uhr **Arrivée à la gare de Lucerne et fin de l'excursion**
Ankunft im Bahnhof Luzern und Ende der Exkursion

- Train / Zug	Luzern - Zürich	15h09 Uhr	-	15h51 Uhr
- Train / Zug	Luzern - Bâle/Basel	15h30 Uhr	-	16h45 Uhr
- Train / Zug	Luzern - Bellinzona	15h18 Uhr	-	16h42 Uhr
- Train / Zug	Luzern - Lausanne	15h00 Uhr	-	17h20 Uhr

L'organisateur se réserve la possibilité de légères modifications du programme.

Die Reiseleitung behält sich kleine Programmänderungen vor.

Nombre de places limité à 50 personnes, les inscriptions sont acceptées dans leur ordre d'arrivée / Die Platzzahl ist auf 50 Personen beschränkt. Anmeldungen werden nach Eingangsdatum berücksichtigt.

Conditions d'annulation / Annulationsbedingung

Annulation jusqu'au 23 avril 2025

Frais de dossier CHF 50.-

Abmeldung bis 23. April 2025, Fr. 50.- für Umtriebe

Annulation jusqu'au 13 mai 2025

50% du montant de la facture ou au moins CHF 50.-

Abmeldung bis 13. Mai 2025

50% des in Rechnung gestellten Betrages oder mind. Fr. 50.-

Annulation après le 13 mai 2025

Aucun remboursement

Abmeldung nach dem 13. Mai 2025

Keine Rückerstattung

Assurance voyage à charge des participant

Reiseversicherung ist Sache der Teilnehmer-Innen.

TALON D'INSCRIPTION / ANMELDUNG

Name /Nom(s)

Vorname / Prénoms(s).....

Strasse/Rue.....

PLZ-Ort/ No. postal-Lieu.....

e-mail. (s).....

Telefonnummer/No. tél.....

- Einzelzimmer / *Chambre individuelle* CHF 390.-/p.P.
- Doppelzimmer mit / *Chambre double avec*.....CHF 345.-/p.P.
- Samstag mit Nachtessen / *samedi avec dîner* CHF 160.-/p.P.
- Samstag ohne Nachtessen / *samedi sans dîner* CHF 60.-/p.P.
- Generalversammlung mit Aperó / *Assemblée générale avec apéro* *Gratis / gratuit*
- Sonntag / *dimanche* CHF 95.-/p.P.
- Essen vegetarisch / *Dîner végétarien*
- Nachtessen Fisch / *Dîner avec poisson*
- Nachtessen Fleisch / *Dîner avec viande*
- Nicht Mitglied SDG / *Non membre SSD* plus CHF 50.-/p.P.

Merci d'annoncer toutes intolérances et autres allergies alimentaires lors de l'inscription
Allfällige Unverträglichkeiten und Nahrungsmittelallergien sind bei der Anmeldung unbedingt mitzuteilen

Inscription définitive jusqu'au 31 mars 2025 à :
Definitive Anmeldung bis spätestens 31. März 2025 an :

Jeannette Rinderknecht, Neugutstrasse 15, 8002 Zürich
jeripe297@gmail.com

Informations / Informationen

Jeannette Rinderknecht, jeripe297@gmail.com, 079 514 86 61